

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	S A M E	Centauro 70 DT Special	CH 4713 64
Constructeur	SAME TRATTORI SpA., Viale F. Cassani 15, I-24047 Treviglio / Italia		
Identification	sur la plaquette du constructeur "Centauro 70 DT"		
	devant le N° du châssis "CSNT"		
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur le carénage du tableau de bord		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses		
Identification du moteur	"1004/P" devant le No du moteur, à droite latéralement sur le bloc, au-dessus de la jauge d'huile		
Importateur principal	W. MAHLER AG, 8912 Obfelden *)		
Véhicule homologué	CSNT * 32 104 *		

Châssis				Moteur	S A M E	Type	1004/P
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique			Construction	D	Position	avant
Transmission	mécanique + boîte complémentaire route/terrain			Carburant	air	Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	12 ou 16	Entraînement	**	Refroidissement	100	Course	120
Frein de service	hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur les arbres à pignons resp. sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage			Alésage	3768	CV-impôt	19,19
Frein auxiliaire	mécanique, à disques dans bain d'huile, sur l'arbre intermédiaire resp. sur les roues arrière identique au frein auxiliaire			Puissance en kW	50 (DIN)	à 1/min	2300
Frein d'arrêt	-			Bruit à l'arrêt	79 dB/A	à 1/min	1725
Ralentisseur	-			Silencieux	1 - 745 x Ø 125 mm (cheminée)		
Contrôle 2 circuits	-			Mesure des gaz	Bacharach = 2,0		
				Déparasitage			

Carrosserie	avec cadre de sécurité FAT 789/81 B ***)			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	Compteur de vitesse			Poids à vide	1175	1735	2910
Ceintures sécurité	av	ar		Charge utile	(avec cadre de sécurité)		
Cale	Rétroviseurs			Poids total			
Antivol				Poids garantis	1500	3300	4700
Nombre de places	t 1	av	centre ar	Pneus	11.2 R 24	16.9 R 30	*)
Dimensions	intérieur	extérieur		Ply / bar	4 / 1,3	6 / 1,3	
Longueur	3910		Empattements	Charge	1690	1800	
Largeur	1920-2430		Essieu double	pour V max	30	30	
Hauteur	2280		Voies	Jantes	W 9 x 24	DW 13,30	
Porte à faux	av	540		Voies	av	1500 - 1820	
	ar	1027		Voies	ar	1500 - 2000	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø		g	10400	d	10200	
				Gar. poids remorquable avec/sans frein			
				Garantie poids de l'ensemble			
				Poids remorquable testé			
				Charge garantie sur le toit			
				Vitesse maximale selon le constructeur	25,0	km/h	
				testée 25,0 km/h à 1/min	2350	au moteur 660/1030 prise de force	

Equipement	§)		
Feux de route	M	(E)	
Feux de croisement	M	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R	(E)	
Feux stop	Sl	(E)	
Cilignoteurs	av	1	(E)
Catadioptrés	av		ar 2a (E)
Feux de gabarit	av		ar 2+2/ I (E)
Feux amère de brouillard			
Feux complémentaires	1/ lampe de travail avec lampe-témoin		
Eclairage plaque			
Essuie-glace	avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ SEIMA E2 843		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Tracteur</u>		
Marque et type	<u>S A M E Centauro 70 DT Special</u>		
Homologation			
N°	CH	<u>4713 64</u>	
Carrosserie			
Places	total	<u>1</u>	avant
Poids à vide	<u>2910</u>	Carburant	<u>D</u>
Charge utile	-	CV-impôt	<u>19.19</u>
Poids total	-	Cylindrée	<u>3768</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

- * Autres importateurs : Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg 1701 Fribourg
 Marcel Verolet 1920 Martigny A. Dachauer 7240 Küblis
 Dino Marsadri 6799 Personico KOSTER AG 9105 Schönnengrund
- ** Entretien : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.
- *** Carrosserie : livrable avec divers cadres de sécurité pouvant être complétés en cabines de sécurité; seront contrôlés à l'immatriculation.
- + Variante de pneus :

AV = 9.5 R 24 6 PR	1680 (2,1)	Vmax 30 km/h
12.4 R 24 6 PR	2400 (1,7)	30 km/h
13.6 R 24 6 PR	2680 (1,7)	30 km/h
12.4 R 28 6 PR	3020 (2,4)	30 km/h
AR = 14.9 R 30 6 PR	3330 (1,4)	30 km/h
13.6 R 36 6 PR	3710 (2,0)	30 km/h
13.6 R 38 6 PR	3230 (1,6)	30 km/h
16.9 R 34 6 PR	4030 (1,3)	30 km/h
12.4 R 36 6 PR	2680 (1,7)	30 km/h

§) Equipement : la hauteur des feux est admise pour raisons techniques; lorsque le véhicule dépasse 2100 mm de largeur, des feux de gabarit sont obligatoires.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 2 plombs sur la butée de pleine-charge et sa fixation.

Lieu et date de l'homologation Obfelden, 13.+14.04.83
 Vn/jak Knonau, 11.07.83

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation